

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

6 JUILLET 1961.

PROJET DE LOI

portant modification aux lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.

PROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT.

Article premier.

L'article 61 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés est abrogé.

Art. 2.

Dans les mêmes lois il est inséré un article 70 (*nouveau*) libellé comme suit :

« Art. 70. — Les allocations familiales dues en faveur d'un enfant placé par l'intermédiaire ou à charge d'une autorité publique dans une institution ou chez un particulier sont payées à concurrence :

- » a) de $\frac{2}{3}$ à l'institution ou au particulier;
- » b) de $\frac{1}{3}$ à la personne physique visée à l'article 69.

» Toutefois, si la personne dont il est question au premier alinéa, b, est tenue d'intervenir pécuniairement dans les frais d'entretien de l'enfant, le montant des allocations familiales versées conformément au premier alinéa, a, est porté en déduction de son intervention.

» Si l'intérêt de l'enfant placé l'exige, le juge de paix du lieu où l'enfant est élevé peut, soit d'office, soit sur simple réquisition d'un membre de la famille et après avoir entendu ou appelé les personnes visées au premier alinéa, b, décider de l'emploi du montant visé au premier alinéa, b, en faveur de l'enfant ou lui désigner un tuteur ad hoc,

Voir :

111 (S.E. 1961) — N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

6 JULI 1961.

WETSONTWERP

houdende wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loontrekkenden.

ONTWERP DOOR DE SENAAT GEWIJZIGD.

Eerste artikel.

Artikel 61 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag ten voordele van de loontrekkenden wordt opgeheven.

Art. 2.

In dezelfde wetten wordt een artikel 70 (*nieuw*) ingevoegd, luidende als volgt :

« Art. 70. — De kinderbijslag verschuldigd ten gunste van een kind dat door bemiddeling of ten laste van een openbare overheid geplaatst is in een instelling of bij een particulier, wordt betaald ten belope van :

- » a) $\frac{2}{3}$ aan de instelling of de particulier;
- » b) $\frac{1}{3}$ aan de natuurlijke persoon beoogd bij artikel 69.

» Indien de in het eerste lid, b, bedoelde persoon echter geldelijk dient bij te dragen in de onderhoudskosten van het kind, wordt zijn bijdrage verminderd met het bedrag van de overeenkomstig het eerste lid, a, gestorte kinderbijslag.

» Indien het belang van het geplaatste kind dit vordert, kan de vrederechter van de plaats waar het kind wordt grootgebracht, hetzij van ambtswege, hetzij op eenvoudige vordering van een lid der familie en na de in het eerste lid bedoelde personen te hebben gehoord of opgeroepen, beslissen over de aanwending, ten bate van het kind, van het

Zie :

111 (B.Z. 1961) — N° 1.

H. — 170.

toujours révocable, chargé de disposer de cette somme pour les besoins du pupille. »

bedrag bepaald in het eerste lid, *b*, of voor dit kind een te allen tijde afzetbare bijzondere voogd aanstellen, gelast over dit bedrag te beschikken voor de behoeften van de onmondige. »

Bruxelles, le 5 juillet 1961.

Brussel, 5 juli 1961.

Le Président du Sénat,

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUIYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. DE MARNEFFE,
G. GOOSSENS,